

# GEMEINDE-ANZEIGER

Amtsblatt der Verwaltungsgemeinschaft Oberding und der Gemeinden Oberding und Eitting



## Oberding · Eitting



1. Jahrgang · Freitag, 01. September 2017 · Nummer 35

Herausgeber und Verantwortlicher für den Inhalt: Verwaltungsgemeinschaft Oberding, Tel. 08122/9701-0

### AKTUELLES

#### SITZUNG DES GEMEINDERATES OBERDING

**am Dienstag, den 05. September 2017 um 19.00 Uhr  
im Sitzungssaal des Bürgerhauses Oberding, Hofmarkstr. 11**

Tagesordnung:

#### I. ÖFFENTLICHER TEIL

1. Genehmigung der Tagesordnung
  2. Genehmigung der Sitzungsniederschrift vom 25.07.2017 – Öffentlicher Teil
  3. Bauanträge
    - a) GEMO-BAU KU  
- Änderungsantrag zur 3-fach-Sporthalle Oberding auf Fl.Nr. 301 Gemarkung Oberding in Oberding, Hauptstr. 64
    - b) GEMO-BAU KU  
- Bürgerhaus Oberding: Umnutzung einer Gemeindebibliothek in einen Saal mit nicht mehr als 100 Personen, Einrichtung eines zweiten Rettungsweges, auf Fl.Nr. 124 Gemarkung Oberding in Oberding, Hofmarkstr. 11
    - c) Gemeinde Oberding  
- Errichtung und Betrieb einer freistehenden Halle zum Befüllen und Waschen landwirtschaftlicher Spritzgeräte auf Fl.Nr. 3115 Gemarkung Oberding in Niederding, Nähe Erdinger Straße
    - d) Gemeinde Oberding  
- Errichtung und Betrieb einer freistehenden Halle zum Befüllen und Waschen landwirtschaftlicher Spritzgeräte auf Fl.Nr. 1132 Gemarkung Oberding in Oberding, Nähe Moosstraße
    - e) Gemeinde Oberding.  
- Errichtung und Betrieb einer freistehenden Halle zum Befüllen und Waschen landwirtschaftlicher Spritzgeräte auf Fl.Nr. 216 Gemarkung Notzing in Notzing, Nähe Altach
    - f) Mittermüller, Thomas und Sylvia.  
- Neubau eines Ersatzhauses auf Fl.Nr. 1580 Gemarkung Notzing in Notzingermoos, Friedrich-Fischer-Str. 2
    - g) Weindl, Rainer  
- Errichtung einer landwirtschaftlichen Lagerhalle auf Fl.Nr. 3122 Gemarkung Oberding in Niederding, Erdinger Str. 63
    - h) Gerbl, Jakob  
- Neubau einer landwirtschaftlichen Mehrzweckhalle auf Fl.Nr. 98 Gemarkung Oberding, Am Moosrain 6
    - i) Scherer, Tobias  
- Nachtrag zum Neubau eines Einfamilienhauses mit Doppelgarage, Befreiung für die Änderung der Farbe der Dacheindeckung auf Fl.Nr. 277/19 Gemarkung Oberding in Oberding, Kornfeldstr. 28
    - j) Kandler, Anton und Amalie  
- Verbesserung Brandschutz sowie neues Brandschutzkonzept für das ganze Gebäude, Sanierung bestehende Hotelzimmer Nr. 125-129 und Nr. 222-227 auf Fl.Nr. 90 Gemarkung Notzing in Notzing, Erdingermoos Str. 11
    - k) Gewerbegründ Projektentwicklungsgesellschaft mbH  
- Änderung Werbeanlage Lufthansa Aviation Training auf Fl.Nr. 5453/8 und Fl.Nr. 5457/11 Gemarkung Oberding in Schwaig, Lohstr. 23 a bis c
  4. Bebauungsplan Nr. 223 I der Stadt Erding für das Gebiet „Südlicher Thermengarten“ – Stellungnahme
  5. BayStrWG – Teileinziehung des Öffentlichen Feld- und Waldweges, Bergfeld-Weg, Schwaig (Teilfläche Fl.Nr. 3322/5 Gemarkung Oberding)
  6. Bebauungsplan Nr. 43.3, 1. Änderung – Behandlung der eingegangenen Stellungnahmen zur öffentlichen Auslegung
  7. Bebauungsplan Nr. 85 Erweiterung Schulgelände Oberding – Behandlung der eingegangenen Stellungnahmen zur erneuten öffentlichen Auslegung
  8. Neubau der 3-fach-Sporthalle Oberding – Auftragsvergabe für die Baufeinreinigung
  9. Informationen an den Gemeinderat
- Im Anschluss daran folgt der nichtöffentliche Teil.
- Bernhard Mücke  
Erster Bürgermeister

## WAHLSCHEINE UND BRIEFWAHLUNTERLAGEN FÜR DIE WAHL DES DEUTSCHEN BUNDESTAGES AM 24. SEPTEMBER 2017 ONLINE BEANTRAGEN



Unser besonderer Online-Service für unsere Bürger steht auch wieder zur Wahl des Deutschen Bundestages zur Verfügung. Über das Bürgerservice-Portal können Sie online und bequem von zuhause aus Ihren Wahlschein und die

Briefwahlunterlagen beantragen. Einfach und ohne vorherige Registrierung steht Ihnen dieser Onlinedienst 24 Stunden täglich zur Verfügung. Die Anträge werden täglich abgerufen und bearbeitet. Selbstverständlich ist dieser Service kostenlos.

**Dieser Onlinedienst steht Ihnen bis 20.09.2017 zur Verfügung.**

Den Link zum Bürgerservice-Portal finden Sie auf unserer Homepage [www.vg-oberding.de](http://www.vg-oberding.de). Über unser Bürgerservice-Portal können Sie das ganze Jahr verschiedene Anträge an das Meldeamt, Standesamt oder Wahlamt stellen, z.B. Antrag auf Ausstellung eines Führungszeugnisses oder Auszug aus dem Gewerbezentralregister, Meldebestätigung, Geburts- und Eheurkunden sowie Sterbeurkunden. Schauen Sie mal rein.

Gemeinde Oberding  
Mücke, 1. Bürgermeister

Gemeinde Eitting  
Wiester, 1. Bürgermeister

## VERWALTUNGSGEMEINSCHAFT OBERDING



### KLIMASCHUTZTIPP DES TAGES

#### ENERGIESPAREND WASSER KOCHEN

Der Wasserkocher spart im Vergleich zum Kochtopf die Hälfte an Energie bei der gleichen Menge Wasser. Noch mehr sparen Sie, wenn Sie nur die Menge Wasser erhitzen, die Sie tatsächlich benötigen und den Wasserkocher regelmäßig entkalken.

### KOSTENLOSE ENERGIEBERATUNG

**Nächster Termin für die kostenlose Energieberatung für unsere Bürger/innen durch ein unabhängiges Fachbüro!**

Die Verwaltungsgemeinschaft Oberding bietet eine kostenlose Energieberatung einschließlich Informationen bzgl. Förderungen durch das Ing.Büro Humplmair im Rathaus Oberding an.

**Der nächste Termin ist am 28.09.2017.**

Bitte melden Sie sich hierzu bis spätestens 25.09.2017 bei uns an! (Vereinbarung Uhrzeit und Angabe, ob bestimmte Themenbereiche gewünscht sind)

VG Oberding: Tel. 0 81 22 - 97 01 14

**Sie können außerdem kostenlos Energiemessgeräte bei uns ausleihen.**



## GEMEINDE OBERDING

### WIR GRATULIEREN ZUM GEBURTSTAG:

In Schwaig: Rathgens, Peter 75 Jahre

### ABFALLWIRTSCHAFT

#### Abholung gelber Sack:

Niederding, Oberding, Schwaig, Notzing, Aufkirchen,  
Notzingermoos, Oberdingermoos und Schwaigermoos:

**Mo., 04.09.2017**

#### Abholung Biomüll:

Niederding, Oberding, Schwaig:

**Mi., 06.09.2017**

#### Abholung Restmüll:

Aufkirchen, Notzing, Notzingermoos,  
Oberdingermoos und Schwaigermoos:

**Mi., 06.09.2017**

Weitere Information zur Abfallwirtschaft im Landkreis Erding finden Sie unter [www.landkreis-erding.de/abfallwirtschaft](http://www.landkreis-erding.de/abfallwirtschaft).



### BETREUTES WOHNEN ZU HAUSE / AMBULANTER DIENST

Die meisten älteren Menschen wollen zu Hause bleiben, auch wenn sie auf Hilfe angewiesen sind. Das Betreute Wohnen zu Hause und der Ambulante Dienst schaffen Hilfestrukturen:

- Beratung und Unterstützung bei der Pflegeeingradung
- Professionelle, individuelle Grund-/Behandlungspflege durch Fachpersonal
- Pflegeberatung für pflegende Angehörige, individuell, kostenlos und schnell
- Hauswirtschaftliche Hilfe
- Einkaufshilfe/Fahrdienste/Gartenhilfe
- Unterstützung bei der Vorsorgevollmacht

Auf diese Weise soll den Seniorinnen und Senioren ein höchstmögliches Maß an eigenständiger Lebensführung in der eigenen Wohnung ermöglicht werden. Nutzen Sie die persönliche Beratung und vereinbaren Sie einen Termin.

**Sprechzeiten: Montag, Mittwoch u. Freitag von 9<sup>00</sup>Uhr - 12<sup>00</sup>Uhr und nach Vereinbarung.**

Tel.: 08122/95834-20 oder 08122/95834-24

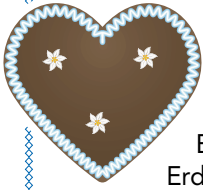
Email: [bwzh-oberding@pflugesterngmbh.de](mailto:bwzh-oberding@pflugesterngmbh.de)/[pflugedienst-oberding@pflugesterngmbh.de](mailto:pflugedienst-oberding@pflugesterngmbh.de)

#### „Stark für andere“ – mit wenig Zeit viel bewirken-

Wir suchen dringend ehrenamtliche Mitarbeiter, die gegen eine Aufwandsentschädigung bei uns mitarbeiten. Sie sind versichert und erhalten kostenlose Schulungen. Bitte melden Sie sich, Sie arbeiten für einen guten Zweck.

#### Einladung zum Seniorencafé

Das Seniorencafé findet am 14.09.17 um 14:30 Uhr in Oberding im Seniorenzentrum statt. Wir freuen uns auf Sie!



## FAHRPLAN HERBSTFESTBUS 2017 NACH ERDING VOM 25.08.2017 – 03.09.2017

Auch heuer bietet die Gemeinde Oberding ihren Bürgerinnen und Bürgern wieder einen kostenlosen Busshuttle zum Erdinger Herbstfest an. Für die Gemeindebürger aus Hallbergmoos fallen beim dortigen Einstieg für die Hin- und Rückfahrt 5,- € an. Wir wünschen Ihnen allen vergnügliche Stunden auf dem Erdinger Herbstfest und hoffen, mit unserem Bustransfer zu einer sicheren Fahrt beitragen zu können.

Bus 1	Hinfahrt	Hinfahrt	Rückfahrt	Rückfahrt
Schwaig Schulstr.	18:00	18:45	Herbstfest Erding (Am Gries) Abf.	22:30 00:10
Oberding Sparkasse	18:03	18:48	Niederding Dorfplatz	22:35 00:15
Niederding Dorfplatz	18:05	18:50	Oberding Sparkasse	22:38 00:18
Herbstfest Erding (Am Gries) Ank.	18:15	18:55	Schwaig Schulstr.	22:40 00:20

Bus 2	Hinfahrt	Hinfahrt	Rückfahrt	Rückfahrt
Oberdingermooos, Mooshanns	17:40	18:30	Herbstfest Erding (Am Gries) Abf.	22:35 00:15
Gut Wildschwaige	17:42	18:32	Aufkirchen Eichenstr.	22:45 00:25
Hallbergmoos Birkenecker Str.	17:45	18:35	Aufkirchen Schule	22:47 00:27
Hallbergmoos Schule	17:47	18:37	Notzing Kandler	22:52 00:32
Hallbergmoos Freisinger Str.	17:49	18:39	Notzingermoos Gasth. Gruber, Bhst.	22:57 00:37
Goldach Kirche	17:52	18:42	Postschwaige	22:58 00:38
Postschwaige	17:54	18:44	Goldach Kirche	23:00 00:40
Notzingermoos Gasth. Gruber, Bhst.	17:55	18:45	Hallbergmoos Freisinger Str.	23:03 00:43
Notzing Kandler	17:59	18:49	Hallbergmoos Schule	23:05 00:45
Aufkirchen Schule	18:02	18:52	Hallbergmoos Birkenecker Str.	23:07 00:47
Aufkirchen Eichenstr.	18:04	18:54	Gut Wildschwaige	23:10 00:50
Herbstfest Erding (Am Gries) Ank.	18:14	19:04	Oberdingermooos, Mooshanns	23:12 00:52

**Bedienung:** Sonntag bis Donnerstag je Fahrt 1 Bus  
Freitag und Samstag je Fahrt 2 Busse (mit Ausnahme um 22.30 Uhr und 22.35 Uhr →1 Bus je Richtung)

Bernhard Mücke  
Erster Bürgermeister



## GEMEINDE EITTING

### WIR GRATULIEREN ZUM GEBURTSTAG:

In Gaden: Waldhauser, Anton 80 Jahre

### ABFALLWIRTSCHAFT

#### Abholung gelber Sack:

Gaden, Eittingermooos und Fasanenweg: Mo., 04.09.2017

#### Abholung Biomüll:

Eitting Ort: Mi., 06.09.2017

#### Abholung Restmüll:

Eittingermooos, Gaden, Reisen, Fasanenweg: Mi., 06.09.2017

Weitere Information zur Abfallwirtschaft im Landkreis Erding finden Sie unter [www.landkreis-erding.de/abfallwirtschaft](http://www.landkreis-erding.de/abfallwirtschaft).

### SENIORENAUSFLUG 2017

Der diesjährige, gemeinsame Seniorenausflug findet am **Mittwoch, den 27. September 2017** statt. Die Fahrt geht heuer zum Achensee. Neben einer Füh-

rung durch die Kirche der Hl. Notburga in Eben erwartet uns auch eine schöne Schifffahrt.

Die Abfahrtszeiten sind wie folgt geplant:

in Gaden:	7.30 Uhr
über Eittingermooos	
nach Eitting, Grüne Insel	8.00 Uhr
Weiterfahrt über Reisen	

Die Zusteigemöglichkeiten sind an den Bushaltestellen in den einzelnen Ortschaften.

Rückkehr wird um ca. 20.00 – 20.30 Uhr sein.

Anmeldungen bitte bei  
Rita Brückl, Tel. 1 32 19  
oder Stefanie Hagl, VG Oberding, Tel. 97 01 32

**Wir bitten um Anmeldung bis spätestens 22. September 2017.**

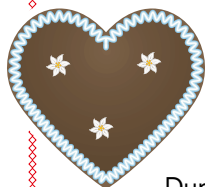
Geplant ist eine gemütliche Anreise über die Autobahn – Holzkirchen – Irschenberg – Kiefersfelden nach Eben mit Brotzeitpause am Rasthof Inntal. In Eben erhalten wir dann eine kurze Führung durch die Kirche der Hl. Notburga. Anschließend machen wir uns auf den Weg zur Gramaialm. Dort haben wir

Gelegenheit, einen kleinen Mittagsimbiss zu nehmen oder den Bergblick bei Kaffee und Kuchen zu genießen. Der Ausflug geht danach weiter nach Pertisau zur Schiffsanlegestelle. Von dort fahren wir mit dem Schiff nach Scholastika, wo der Bus bereits wartet und uns über den Achenpass zum Abendessen in den Landgasthof Hofolding fährt. Dort klingt der Abend gemütlich

aus, bevor wir die Heimreise antreten.

Wir wünschen schon jetzt allen Senioren/innen einen schönen Ausflug und freuen uns auf zahlreiche Anmeldungen!!

Georg Wiester, Erster Bürgermeister



## HERBSTFESTBUS 2017 / FAHRPLAN VOM 25.08.2017 – 03.09.2017

Wie gewohnt, kann die Gemeinde Eitting auch in diesem Jahr für die Bürgerinnen und Bürger aus den Ortschaften Eitting und Reisen einen kostenlosen Herbstfestbus zur Verfügung stellen.

Durch die Unterstützung der Ortsvereine und der Gemeinde kann dieser Service wieder kostenlos für die Bürgerinnen und Bürger der Ortschaften Eitting und Reisen in Anspruch genommen werden.

Wir wünschen wiederum eine rege Inanspruchnahme des Fahrangebotes ohne Vorkommnisse und ein vergnügtes Herbstfest 2017.

### Kostenloser Herbstfeststadtbus Erding – Reisen – Eitting – Erding

Bedingungstage	Sa-So	Mo-So	Mo-So	Mo-So
Am Stadion FESTPLATZ Abfahrt	16:40	18:40	21:40	23:40
Reisen, Haltestelle Hauptstraße	16:47	18:47	21:47	23:47
Eitting, Insel	16:50	18:50	21:50	23:50
Am Stadion FESTPLATZ Ankunft	16:59	18:59	21:59	23:59

Wiwester  
Erster Bürgermeister



## VEREINSMITTEILUNGEN OBERDING



### TUS OBERDING – ABT. GYMNASTIK

Schlechtes Wetter und Langeweile? Wir tun was dagegen! Ab September 2017 bieten wir unser Programm an und starten – erholt und voller Kraft – wieder unsere Sportmöglichkeiten. Tun Sie was für Ihren Körper und Ihr persönliches Wohlbefinden!

#### Erwachsenen-Angebot

Tag	Zeit	Angebot	mit	wo?
Montag START: 18.09.17	18:15 - 19:15	Wirbelsäulengymnastik	Rita Faltthäuser	Schulturnhalle Oberding
Montag START: 18.09.17	19:15 - 20:15	Piloxing	Andrea Pelz	Schulturnhalle Oberding
Dienstag START: 12.09.17	17:00 - 18:00	Senioren-Gymnastik 60+	Adi Maier	Schulturnhalle Oberding
Mittwoch START: 13.09.17	19:00 - 20:00	Powerfit	Andrea Pelz	Schulturnhalle Oberding

#### Kinder-Angebot

Tag	Zeit	Angebot	mit	wo?
Montag START: 18.09.17	16:00 - 17:00	Kinderturnen 1. und 2. Klasse	Agnes Pointner	Schulturnhalle Oberding
Montag START: 18.09.17	17:00 - 18:00	Kinderturnen 3. und 4. Klasse	Agnes Pointner	Schulturnhalle Oberding
Mittwoch START: 20.09.17	16:00 - 17:00	Kinderturnen Kindergarten	Agnes Pointner	Schulturnhalle Oberding
Mittwoch START: 20.09.17	17:00 - 18:00	Kinderturnen Vorschulkinder	Agnes Pointner	Schulturnhalle Oberding
Donnerstag START: 20.09.17	16:00 - 17:00	Eltern-Kind-Turnen ab 2 Jahre	Julia Alt	Schulturnhalle Oberding
Freitag START: 15.09.17	14:15 - 15:00	Kindertanzen Gruppe Kiddy's	Julia Gampl	Turnraum im ehem. Kindergarten Aufkirchen
Freitag START: 15.09.17	15:00 - 15:45	Kindertanzen Gruppe Kinder	Julia Gampl	Turnraum im ehem. Kindergarten Aufkirchen
Freitag START: 15.09.17	15:45 - 16:30	Kindertanzen Gruppe Kids	Julia Gampl	Turnraum im ehem. Kindergarten Aufkirchen
Freitag START: 15.09.17	16:30 - 17:15	Street Dance Teens	Julia Gampl	Turnraum im ehem. Kindergarten Aufkirchen

Einstieg und Schnuppern – nach Verfügbarkeit – möglich.  
Für das Kindertanzen fällt ein Sonderbeitrag an.  
Vereinsmitgliedschaft erforderlich.  
– Abt. Leitung TuS Oberding, Gymnastik –



## GARTENBAU- UND VERSCHÖNERUNGSVEREIN NOTZING

Das **Obstpressen** beginnt am Samstag, den 26.08.2017. Terminvereinbarungen sind von Montag - Donnerstag, 16.00 - 19.00 Uhr, unter Tel: 0160/91898961, möglich.

### Radlausflug:

Am Sonntag, den 17.09.2017 findet unser traditioneller Radlausflug statt. Treffpunkt ist um 11.00 Uhr am Bürgerhaus.

### Strecke:

Notzing – Hallbergmoos – Achering – Mittagessen „Mooswirt/Neufahrn“ – Weiterfahrt nach Freising – Kaffeepause in Freising – zurück nach Notzing

Eine Anmeldung ist nicht notwendig. Auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen.

Wir würden uns über viele „Radler“ freuen.

Die Vorstandschaft



## KFD AUFKIRCHEN

Wir laden am Samstag, den **9. September 2017** herzlich zum **Ausflug nach Weihenstephan** mit Führung durch den Staudensichtungs Garten ein.

Treffpunkt ist um 12 Uhr am Kirchplatz in Aufkirchen. Wir bilden Fahrgemeinschaften.

Die Führung beginnt um 13 Uhr und dauert ca. 1 Stunde.

Bei Kaffee und Kuchen im angrenzenden Cafe lassen wir den Nachmittag ausklingen.

Bitte Anmeldung bei Anneliese Näßl Tel. 13908 oder Maria Deutinger Tel. 86319.

Wir freuen uns auf Euer Kommen.

Der Führungskreis



## NEU-EDELWEISS SCHWAIG

Am 16.09.2017 findet unser **Vereinsausflug** zum Altstadtfest nach Nürnberg statt.

Abfahrt ist um 09.00 Uhr am Vereinsheim in Schwaig.

Rückkehr: ca. 22.00 Uhr

Kosten: 10,00 €

Anmeldungen bei:

Hermann Schmid, Tel. 08122/12140 oder Günter Mohaupt, Tel. 08122/18224

**Mitgliederversammlung** am 29.09.2017 im Vereinsheim in

Schwaig.  
Beginn: 19.00 Uhr

**Anfangsschießen** LG und LP ist am 06.10.2017 ab 19.00 Uhr. Bogenschießen findet durchgehend jeden Freitag ab 19.00 Uhr statt.

Datum: 15.09. bis 29.09.2017

**Mitgliederversammlung** am 29.09.2017 im Vereinsheim in Schwaig

Beginn: 19.00 Uhr

**Anfangsschießen** ist am 06.10.2017 ab 19.00 Uhr. Bogenschießen findet durchgehend jeden Freitag ab 19.00 Uhr statt.



## TUS OBERDING ABT. FUSSBALL

### Die letzten Spiele der Herren

Sonntag 27. Aug. TSV Erding 2 – TuS Oberding 0 : 1  
Sonntag 27. Aug. SV Buch 2 – TuS Oberding 2 0 : 1

### Die nächsten Spiele der Herren

Sonntag 03. Sept. TuS Oberding 2 – FC Moosburg 3  
13:00 Uhr  
Sonntag 03. Sept. TuS Oberding – SpVgg Altenerding 2  
15:00 Uhr



## FC SCHWAIG

### Vorschau

Herren

### Samstag, 03.09.2017

FC Schwaig 2 – SV Hörlkofen 13.00 Uhr  
FC Schwaig – SpVgg Mauern 15.00 Uhr

### Ergebnisse

Herren

BSG Taufkirchen – FC Schwaig 2 : 2  
FC Finsing 2 – FC Schwaig 2 6 : 1  
FC Schwaig 2 – SVA Unterbruck 2 5 : 0

### Ball- und Bewegungsschule Schwaig

Mit Norbert Göbeler

Dienstag von 16.00 – 17.00 Uhr

Für Kinder von 3 bis 6 Jahren

### Abteilung Gymnastik

Achtung – Neues Kursangebot:

Seit 08. März 2017 jeden Mittwoch:

### Cross Workout

Effektives Ganzkörpertraining ohne Geräte. Ausdauer, Kraft,

Beweglichkeit, Schnelligkeit und Koordination werden mit dem eigenen Körpergewicht trainiert.

Die Abteilung Gymnastik bietet folgende Kurse an:

- Mo 09.00 Uhr – 10.00 Uhr **Bodystyling**  
10.00 Uhr - 11.00 Uhr **Pilates**  
unter der Leitung von Sara Grün
- Mo: 18.30 Uhr - 19.30 Uhr **Zumba**  
unter der Leitung von Selena Murgas
- Mo und Do: 18.30 Uhr - 19.30 Uhr **Bewegung an der frischen Luft mit und ohne Stöcke**  
unter der Leitung von Martina Krause
- Di: 15.00 Uhr - 17.00 Uhr **Ball- und Bewegungsschule (BaBeKids)**  
unter der Leitung von Norbert Göbeler
- Mi: 9.00 Uhr - 10.00 Uhr **Eltern-Kind-Turnen für Kinder ab 1,5 Jahre**  
unter der Leitung von Monica Mann
- Mi: 15.00 Uhr - 16.00 Uhr **Gymnastik für Senioren**  
unter der Leitung von Andreas Hertel
- Mi, 15.00 Uhr – 16.00 Uhr **Eltern-Kind-Turnen für Kinder ab 1,5 Jahre**  
unter der Leitung von Silvia Hettler (Götz)
- Mi: 16.00 Uhr - 17.00 Uhr **Kinderturnen für Kinder von 4 - 6 Jahren**  
unter der Leitung von Silvia Hettler (Götz)
- Mi: 19.00 Uhr - 20.00 Uhr **Pilates**  
unter der Leitung von Marion Singvogel
- Seit 08.03.2017:  
Mi: 20.00 Uhr - 21.00 Uhr **Cross Workout**  
unter der Leitung von Silvia Hettler (Götz)



## FEUERWEHR SCHWAIG

### 9. Herbstfest der FFW Schwaig

am Samstag, den 30. September 2017  
im Feuerwehrhaus Schwaig

Dort gibt es eine zünftige Brotzeit, dazu Wein und Bier.  
Für die musikalische live Unterhaltung sorgt die Band „DUO FOR YOU“.  
Hierzu sind alle Mitbürger recht herzlich eingeladen!  
Beginn: 19.00 Uhr

-Die Vorstandschaft-

## VEREINSMITTEILUNGEN EITTING



### FC EITTING

1. Termin: **Ausgabe der Fanartikel und Trainingsanzüge**  
Am Sonntag, 03.09.17, 14.00 Uhr  
Anschließend ab 15 Uhr FC Eitting I – FT Scheyern
2. Termin: **Ausgabe der Fanartikel und Trainingsanzüge**  
Am Samstag, 09.09.17, 15.00 Uhr  
Anschließend ab 16 Uhr FC Eitting I – SV Vötting

## KIRCHEN



### PFARRVERBAND ERDINGER MOOS

Hofmarkstr. 8, 85462 Eitting  
Tel.: 08122/999838-0  
[www.pv-erdinger-moos.de](http://www.pv-erdinger-moos.de)  
E-Mail: [pv-erdinger-moos@ebmuc.de](mailto:pv-erdinger-moos@ebmuc.de)

### GOTTESDIENSTORDNUNG

#### Freitag, 01.09.

Eitting	17.00 Uhr	Rosenkranz
Oberding	10.00 Uhr	Hl. Messe im Seniorenzentrum

#### Samstag, 02.09.

Aufkirchen	08.00 Uhr	Hl. Messe
Schwaig	19.00 Uhr	Hl. Messe

#### Sonntag, 03.09.

Notzing	10.15 Uhr	Hl. Messe
Eitting	10.15 Uhr	Wortgottesfeier
Niederding	09.00 Uhr	Hl. Messe

#### Dienstag, 05.09.

Notzing	18.30 Uhr	Hl. Messe
---------	-----------	-----------

#### Mittwoch, 06.09.

Reisen	18.30 Uhr	Hl. Messe
--------	-----------	-----------

#### Donnerstag, 07.09.

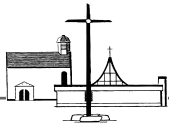
Niederding	18.30 Uhr	Hl. Messe
------------	-----------	-----------

#### Freitag, 08.09.

Schwaig	08.00 Uhr	Hl. Messe
Eitting	17.00 Uhr	Rosenkranz

### INFORMATIONEN AUS DEM PFARRVERBAND:

Mi. 06.09.	14.00 Uhr	Seniorenachmittag im Fischerbräu Eitting
------------	-----------	---



So 12. So. n.Tr.	03.09.	09.00	Christuskirche	Gottesdienst	Fritsch
		10.30	Erlöserkirche	Gottesdienst mit Abendmahl	Fritsch
So 13. So. .n.Tr.	10.09.	09.00	Christuskirche	Gottesdienst mit Abendmahl	Fritsch
		10.30	Erlöserkirche	Gottesdienst	Fritsch
Do	14.09.	10.00	Seniorenzentrum Oberding	Gottesdienst	Fritsch
Fr	15.09.	14.30	Pichlmayr Sen.zentrum	Gottesdienst	Fritsch
		15.30	Heiliggeist-Stift	Gottesdienst	Fritsch
		16.30	Fischers Sen.zentrum	Gottesdienst	Fritsch
Sa	16.9.	19.00	St. Johannes	Ökumen. Gottesdienst beim Ökumen. Stadtkirchentag	Regionalbischöfin Breit-Keßler, Weihbischof Haßlberger

## SONSTIGES



### DIE DEUTSCHE RENTENVERSICHERUNG IN BAYERN INFORMIERT

#### Ferienjobs und Sozialversicherung

Die Regionalträger der Deutschen Rentenversicherung in Bayern informieren

Ferienzeit bedeutet für viele auch Arbeitszeit:

Sie bessern ihr Taschengeld durch einen Ferienjob auf. Müssen dafür auch Sozialabgaben gezahlt werden? Schüler und Studenten haben grundsätzlich die gleichen Abgaben wie normale Arbeitnehmer. Wer aber lediglich die Ferien zum Arbeiten nutzt, übt unter bestimmten Voraussetzungen nur eine kurzfristige Beschäftigung aus. Aus dieser Beschäftigung werden keine Beiträge zur Sozialversicherung gezahlt.

So die Regionalträger der Deutschen Rentenversicherung in Bayern. Als „kurzfristig“ gilt eine Beschäftigung, wenn diese insgesamt drei Monate oder sieben Arbeitstage im Kalenderjahr nicht überschreitet. Wie hoch der Verdienst und die wöchentliche Arbeitszeit sind, spielt dabei keine Rolle.

Der Ferienjob bleibt grundsätzlich sozialversicherungsfrei. Mehrere Jobs dieser Art während eines Kalenderjahres werden zusammengerechnet. Wer die Aushilfstätigkeit länger ausübt, ist automatisch in der Rentenversicherung pflichtversichert. Das hat viele Vorteile, nicht nur bei der späteren Rente.

#### Sonderfall Praktikum

Für Studenten im Praktikum gibt es im Bereich der Sozialversicherung zahlreiche Sonderregelungen. Die Regionalträger der Deutschen Rentenversicherung in Bayern empfehlen daher, sich vor Aufnahme eines Praktikums bei den Sozialversicherungsträgern (Arbeitsagentur, Krankenkasse, Rentenversicherungsträger) zu informieren.

Nähere Informationen zum Thema bieten die kostenlosen Broschüren „Tipps für Studenten: Jobben und studieren?“ und „Minijob Midijob: Bausteine für die Rente?“.

Die Broschüren und weitere Auskünfte erhält man am kostenlosen Servicetelefon unter 0800 1000 48088 und in allen Auskunft- und Beratungsstellen der Deutschen Rentenversicherung.

#### HEPATITIS B: IMPFUNG SCHÜTZT

Hepatitis B zählt weltweit zu den häufigsten Infektionskrankheiten. Die Sozialversicherung für Landwirtschaft, Forsten und Gartenbau (SVLFG) rät daher zur Impfung.

Während es gegen Hepatitis C bisher keine Impfung gibt, kann man sich vor Hepatitis B mit einer solchen wirksam schützen. Diese sollte nach den Empfehlungen der Ständigen Impfkommission (STIKO) in den ersten beiden Lebensjahren, spätestens mit Beginn der Pubertät, erfolgt sein.

Der Hepatitis-B-Impfstoff kann Säuglingen und Kleinkindern im Zuge der Sechsfach-Impfung zusammen mit den Impfstoffen gegen Diphtherie, Tetanus (Wundstarrkrampf), Kinderlähmung (Polio), Keuchhusten (Pertussis) und Haemophilus influenzae Typ b (Hib) verabreicht werden. Für die Grundimmunisierung sind vier Impftermine im Alter zwischen zwei und 14 Monaten vorgesehen. Die Hepatitis-B-Impfung kann auch als Einzelimpfstoff verabreicht werden. Dann sind nur drei Impfdosen notwendig. Das Virus findet sich im Blut, Sperma, Vaginalsekret und Speichel und wird bei sexuellen Kontakten übertragen. Jugendliche und junge Erwachsene sind deshalb besonders betroffen. Eine Hepatitis-B-Erkrankung bei Säuglingen und Kleinkindern ist zwar selten, birgt aber ein hohes Risiko, chronisch zu werden: Während bei Erwachsenen eine akute Hepatitis B nur in zehn Prozent der Fälle chronisch wird, ist dies bei Säuglingen und Kleinkindern bis zu 90 Prozent der Fall.

Nach aktuellen Schätzungen der Weltgesundheitsorganisation WHO leben weltweit 257 Millionen Menschen mit Hepatitis B und 71 Millionen mit Hepatitis C. Auch in Deutschland sind Hunderttausende von chronischer Hepatitis B und C betroffen.

Text: Sozialversicherung für Landwirtschaft, Forsten und Gartenbau (SVLFG)

# BETREITSCHAFTSDIENSTE

## ZAHNÄRZTLICHER NOTDIENST

Der aktuelle Notdienst der Zahnärzte kann im Internet unter: [www.notdienst-zahn.de](http://www.notdienst-zahn.de) eingesehen werden.

**Den zahnärztlichen Notdienst am 02.09./03.09.2017 hat**

**Werner Nominacher, Am Mühlgraben 5, 85435 Erding**

**Tel: 08122/54816**

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst - bundesweit:**

**Tel. 116117**



## APOTHEKENNOTDIENST

Apothekennotdienst-Hotline 0800 0022833  
[www.apotheken.de/notdienste](http://www.apotheken.de/notdienste) | vom Handy 22833

### Apothekennotdienst von Freitag bis Donnerstag:

<b>Freitag:</b>	Fuchs-Apotheke, Zugspitzstr. 57, Erding	08122/48822
<b>Samstag:</b>	Rathaus-Apotheke im Sempt-Park, Pretzener Str. 10, Erding	08122/2276922
<b>Sonntag:</b>	Rosen-Apotheke, Hauptstr. 39, Oberding	08122/84044
<b>Montag:</b>	Johannes-Apotheke, Fr.-Fischer-Str. 7, Erding	08122/13606
<b>Dienstag:</b>	Apotheke im West Erding Park, Johann-Auer-Str. 4, 85435 Erding	08122/227360
<b>Mittwoch:</b>	Sempt Apotheke, Gestütring 19, 85435 Erding	08122/85799
<b>Donnerstag:</b>	Apotheke am Schönen Turm, Landshuter Str. 9, 85435 Erding	08122/84477

## WICHTIGE TELEFONNUMMERN

### NOTRUF

<b>Feuerwehr/Rettungsdienst</b>	<b>112</b>
<b>Polizei</b>	<b>110</b>
<b>Polizeiinspektion Erding</b>	<b>08122/9680</b>
Ärztlicher Bereitschaftsdienst Bayern	116 117
Ärztlicher Notdienst für Kinder	0700/40040020
Giftnotruf München	089/19240
Drogenberatung München	089/282822
Sucht-Hotline-Beratung (rund um die Uhr)	089/280822
Krankenhaus Erding	08122/590
Kinderkrankenhaus Landshut	0871/85 20
Hauersche Kinderklinik München	089/440052811
Landratsamt Erding	08122/580
Straßenmeisterei Erding	08122/9600

### SCHULEN

Grund- und Mittelschule Oberding	08122/892521
<a href="http://www.vs-oberding.de">www.vs-oberding.de</a> oder <a href="http://www.vs-oberding.eu">www.vs-oberding.eu</a>	
Mittagsbetreuung an der Schule Oberding	08122/2276353
Offene Ganztagschule	08122/1870490
Grundschule Eitting	08122/2962606
Mittagsbetreuung an der Schule Eitting	08122/2276425
Staatl. Realschule Oberding	08122/478743
<a href="http://www.realschule-oberding.de">www.realschule-oberding.de</a>	
Montessori Schule, Aufkirchen	08122/5052
<a href="http://www.montessori-erding.de">www.montessori-erding.de</a>	

### KINDERTAGESSTÄTTEN

Kindergarten Oberding	08122/86587
Schulkindergarten Oberding	08122/9595995
Hort an der Schule Oberding	08122/955114

Haus der Kinder Schwaig	08122/7670
Kinderhaus „St. Johann Baptist“ Aufkirchen	08122/54275
Kindergarten Notzing	08122/8928788
Kinderhaus „St. Georg“ Eitting	08122/6480

### GEMEINDEBÜCHREI OBERDING

St.-Georg-Str. 6, 85445 Oberding	08122/2284680
Nachbarschaftshilfe Oberding/Eitting	
Einsatzleitung	0162/2540087
Betreutes Wohnen zu Hause	
Pflegestern Seniorenservice	08122/9583420

### KIRCHEN

Katholisch: Pfarrverband Erdinger Moos	08122/9998380
Evangelisch: Evang.-Luth. Pfarramt	08122/9998090

### VER- UND ENTSORGUNG

E-Werk Schweiger	08122/10153
Überlandwerke Erding	08122/407150
Sempt EW	08122/98270
Wasserzweckverband Moosrain	08122/98280
Abwasserzweckverband Erdingermoos	08122/4980
Erdgas Südbayern	08122/97790

### RECYCLINGHOF OBERDING

01.05. – 31.10. Mi., 16.00 – 18.00 Uhr, Fr., 14.00 – 18.00 Uhr,  
Sa., 9.00 – 14.00 Uhr

### RECYCLINGHOF EITTING

Mi., 16.00 – 18.00 Uhr, Sa., 9.00 – 12.00 Uhr

## VERWALTUNG

### Verwaltungsgemeinschaft Oberding - Rathaus Oberding

Tassilostraße 17, 85445 Oberding  
**Telefon:** 08122 97010, Fax 970140  
**E-Mail:** [info@vg-oberding.de](mailto:info@vg-oberding.de) (für allgemeine Angelegenheiten)  
[gemeindeanzeiger@vg-oberding.de](mailto:gemeindeanzeiger@vg-oberding.de)  
(nur für Gemeindeanzeiger)  
**Internet:** [www.vg-oberding.de](http://www.vg-oberding.de)  
**Fax:** Sekretariat 08122/9701-40  
Allg.Verwaltung 08122/9701-13  
Bauamt 08122/9701-55

### Geschäftszeiten:

Mo. bis Fr.	08.00 bis 12.00 Uhr
Di.	13.30 bis 16.00 Uhr
Do.	13.30 bis 18.00 Uhr

### Oberding - 1. Bgm. Bernhard Mücke

E-Mail: [buergermeister@oberding.de](mailto:buergermeister@oberding.de)  
Internet: [www.oberding.de](http://www.oberding.de)  
Termine nach telefonischer Vereinbarung (Tel.: 97 01 33)

### Eitting - 1. Bgm. Georg Wiester

E-Mail: [buergermeister@eitting.de](mailto:buergermeister@eitting.de)  
Internet: [www.eitting.de](http://www.eitting.de)  
Termine nach telefonischer Vereinbarung (Tel.: 97 01 32)

### Kanzlei Eitting

Hofmarkstr. 4, 85462 Eitting, Tel. 0 81 22 | 429 03  
(jeden Donnerstag von 15.00 bis 18.00 Uhr,  
geschlossen in den bayerischen Schulferien)

### Layout | Gestaltung | Design

 **IKOS VERLAG**  
Theresienstraße 73  
85399 Hallbergmoos  
Tel.: 0811 5554593-0  
Web: [www.ikos-verlag.de](http://www.ikos-verlag.de)  
© 2017 IKOS-Verlag